



## مكتب الاتصالات الراديوية (BR)

17 نوفمبر 2022

الرسالة المعممة

CR/493

### إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد الدولي للاتصالات

الموضوع: تحديث برمجيات الخدمات الفضائية وقواعد بيانات أنظمة الشبكات الفضائية لمكتب الاتصالات الراديوية للانتقال بها إلى الإصدار 9.1

أبلغ مكتب الاتصالات الراديوية الإدارات، عن طريق الرسالة المعممة [CR/464](#) المؤرخة 24 يوليو 2020، بتحديث برمجيات الخدمات الفضائية وقواعد بيانات أنظمة الشبكات الفضائية لمكتب الاتصالات الراديوية لتضمينها بعض التعديلات المدخلة على الملحق 2 بالتذييل 4 للوائح الراديو والمقررة في المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية، شرم الشيخ، 2019 (WRC-19).

وكما ذكر في تلك الرسالة المعممة، يلزم إجراء المزيد من التحديثات للجداول المتعلقة بالعناصر المدارية للشبكات الساتلية غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض للتمكن من تحديد التشكيلات المدارية المتعددة بدقة.

ويسر المكتب أن يبلغ بأن التحديث الإضافي المقبل لبرمجيات الخدمات الفضائية وقواعد بيانات أنظمة الشبكات الفضائية لمكتب الاتصالات الراديوية، الإصدار 9.1 (SNS 9.1)، الذي يتضمن الحقول المطلوبة لتحديد التشكيلات المدارية المتعددة للشبكات الساتلية غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض بدقة، متاح الآن في الموقع الإلكتروني للاتحاد <https://www.itu.int/ITU-R/go/space-software/en> وموزع في النشرة الإعلامية الدولية للترددات (الخدمات الفضائية) رقم 2985 الصادرة في 29 نوفمبر 2022 وفي أرقام لاحقة من النشرة.

وبدءاً بالرقم 2985 الصادر في 29 نوفمبر 2022 من النشرة الإعلامية الدولية للترددات (الخدمات الفضائية)، ستتاح قواعد البيانات IFICXXX.mdb و SPS\_ALL\_IFICXXX.mdb و 30B\_XXX.mdb (حيث يمثل "XXXX" رقم النشرة الإعلامية المحددة) في نسق 9.1 SNS في كل إصدار من إصدارات النشرة الإعلامية الدولية للترددات (الخدمات الفضائية). ويرد الوصف التفصيلي لنسق قاعدة بيانات النظام SNS 9.0 في القسم III من مقدمة النشرة الإعلامية الدولية للترددات الصادرة عن مكتب الاتصالات الراديوية (BR IFIC) (الخدمات الفضائية) الموزعة تحت الرقم 2985 الصادر في 29 نوفمبر 2022.

### تقديم بطاقات التبليغ عن الشبكات الساتلية إلى المكتب

اعتباراً من 29 نوفمبر 2022، يتعين على الإدارات استعمال الإصدار الجديد BRsoft 9.1 عند تقديم جميع بطاقات التبليغ إلى المكتب بموجب المادتين 9 و 11 والتذييلات 30 و 30A و 30B من لوائح الراديو والقرارات (Rev.WRC-19) و 552 (Rev.WRC-19) و 553 (Rev.WRC-15) تطبيقاً لإجراءات لوائح الراديو فيما يتعلق بالخدمات الفضائية.

وإدارة الانتقال من الإصدار 9.0 إلى الإصدار 9.1، سيكون من الممكن تقديم بطاقات التبليغ في نسق 9.0 SNS ونسق 9.1 SNS على حد سواء حتى 15 يناير 2023 (انظر الملحق 1 للاطلاع على مزيد من التفاصيل عن الترتيبات الانتقالية).

وكما أشير في الفقرة 4.3 من القواعد الإجرائية بشأن قبول بطاقات التبليغ عن الخدمات الفضائية، تُشجع الإدارات على استعمال برمجية التحقق (9.1 BR-SIS Validation) بنفسها قبل تقديم بطاقات التبليغ الإلكترونية بموجب التذييل 4 إلى المكتب من أجل تحديد أي معلومات إلزامية ناقصة أو أخطاء وتصحيح أي أوجه عدم اتساق في بطاقات التبليغ قبل تقديمها.

ويرجى ملاحظة أنه، بدءاً من الإصدار 9.1 SNS وما بعده، يجب تقديم جميع معلومات منطقة الخدمة (البند 11.1.C أ. من الملحق 2 بالتذييل 4) من أجل التنسيق وبتقارير وبتقارير التبليغ بنسق GIMS. وبالنسبة لبطاقات التبليغ المتعلقة بالنشر المسبق فقط، لا يزال من الممكن التقاط معلومات منطقة الخدمة باستعمال برمجية Spacecap.

وينبغي للإدارات أن تتأكد من أن قاعدة بيانات بطاقات التبليغ مطابقة للنسق المنشور في الفصل 1 من المقدمة (الخدمات الفضائية). وستعاد إلى الإدارات المبلّغة بطاقات التبليغ الإلكترونية المقدمة إلى المكتب في 15 يناير 2023 أو بعده وغير المطابقة لهيكل 9.1 SNS، باستثناء قواعد البيانات/التعليقات باستعمال برمجية SpaceCom، للسبب المذكور أدناه.

### الترتيبات الانتقالية

تُذكَر الإدارات وفقاً للقواعد الإجرائية بشأن قبول بطاقات التبليغ بأن جميع بطاقات التبليغ بموجب المادتين 9 و11 والتذييلات 30 و30A و30B والقرارات (Rev.WRC-19) 49 و(Rev.WRC-19) 552 و(Rev.WRC-15) 553 فضلاً عن التعليقات الخاصة بأي إصدار للنشرة BR IFIC، يجب أن تُقدّم باستخدام واجهة الويب الخاصة بالاتحاد "التقديم الإلكتروني لبطاقات التبليغ عن الشبكات الساتلية" المتاحة في الموقع:

<https://www.itu.int/ITU-R/go/space-e-submission>

وكما أشير أعلاه، سيكون من الممكن تقديم بطاقات التبليغ في نسق 9.0 SNS ونسق 9.1 SNS على حد سواء ابتداءً من 29 نوفمبر 2022. ولكن، اعتباراً من 15 يناير 2023، لن يقبل النظام إلا بطاقات التبليغ المقدمة في نسق 9.1 SNS. ويرجى الرجوع إلى الملحق 1 للاطلاع على مزيد من التفاصيل عن الترتيبات الانتقالية.

وتُنصح الإدارات باستخدام أداة التحويل BR-SIS SRSCovert من برمجيات المكتب BRsoft عند اللزوم خلال الفترة الانتقالية لتحويل البيانات الواردة في قاعدة البيانات القائمة للنظام 9.0 SNS إلى النسق الجديد للنظام 9.1 SNS واستعمال برمجية التحقق (9.1 BR-SIS Validation) مرة أخرى.

وجدير بالذكر أن تطبيق برمجية المكتب 9.1 SpaceCom الخاص بتقديم التعليقات، لن يعمل إلا مع قواعد بيانات في النسق 9.1 SNS. ونظراً إلى أن قاعدة البيانات للأقسام الخاصة المنشورة حتى الرقم 2985 الصادر في 29 نوفمبر 2022 موزعة في نسق 9.0 SNS، وأن التعليقات على هذه الأقسام الخاصة تُقدّم في غضون 4 أشهر اعتباراً من تاريخ نشر النشرات الإعلامية الدولية للترددات المتعلقة بها، ينبغي أن تستعمل الإدارات البرمجية 9.0 SpaceCom لإعداد تعليقاتها على قواعد البيانات في نسق 9.0 SNS.

### الدعم ومسؤولو الاتصال

يبقى المكتب على استعداد لتزويد إدارتكم بأي إيضاحات إضافية قد تطلبها فيما يتعلق بمحتوى هذه الرسالة المعممة من خلال عنوان البريد الإلكتروني [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int).

وسيتاح المزيد من المعلومات في الموقع الإلكتروني لدائرة الخدمات الفضائية:

<https://www.itu.int/en/ITU-R/space>

ويمكن توجيه الاستفسارات المتعلقة بتثبيت وتشغيل البرمجية إلى مسؤول الاتصال في الاتحاد، السيد ميروسلاف كوسيتش، الهاتف: +41 22 730 6260، والبريد الإلكتروني: [brsas@itu.int](mailto:brsas@itu.int).

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

ماريو مانيفيتش  
المدير

الملحق 1 (صفحة 1)

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد
- أعضاء لجنة لوائح الراديو

## الملحق 1

### **الترتيب الانتقالي لتقديم بطاقات التبليغ من خلال "التقديم الإلكتروني لبطاقات التبليغ عن الشبكات الساتلية"**

سيكون من الممكن تقديم بطاقات التبليغ بنسق SNS 9.0 أو SNS 9.1، حتى 14 يناير 2023.

وبالنسبة إلى بطاقات التبليغ التي لا تزال بنسق SNS 9.0، يرجى ملاحظة ما يلي:

- ينبغي تقديم المعلومات المتعلقة بالتشكيلات المدارية المتعددة لشبكة ساتلية غير مستقرة بالنسبة إلى الأرض في مرفق يحدد بوضوح المدارات والحزم التي ستعمل مع كل تشكيل من التشكيلات المحددة.
- إذا كانت بطاقة التبليغ لا تحتوي على جميع المعلومات الإلزامية على النحو المحدد في التذييل 4 المعدل في المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2019، سَتُعتبر بطاقة التبليغ غير قابلة للاستلام، وستظل المعالجة الإضافية لبطاقة التبليغ معلقة ولن يُحدد تاريخ الاستلام حتى يتم تلقي المعلومات الكاملة. واعتباراً من 15 يناير 2023، لن يقبل النظام إلا تحميل بطاقات التبليغ المقدمة بنسق SNS 9.1.